

Doctor's Opinion 意見書 Dean of Day Care Center 保育所施設長殿	
Disease Name 病名 「 _____ 」 On _____ (year) _____ (month) _____ (day) he/she is allowed to start attending to Day Care since he/she has recovered from the disease and can join in group activities. 年 月 日から症状も回復し、集団生活に支障がない状態になったので登園可能と判断します。	Child's Name 入所児童名 _____
Date _____ yy年 mm月 dd日 Medical Institute 医療機関名 Doctor Name 医師名	
Seal or Signature 印またはサイン	

**To the doctor who fills out this form:**

Day care centers are where infants and children spend a lot of time participating in group activities. Please provide your observation regarding the condition of his/her infectious disease as listed in the chart below. This is to prevent the onset or prevalence of infectious diseases within groups of children in the day care so that they will be able to have a comfortable time there. Please consider contagious period and have the child return to the day care center when he/she has recovered enough to participate in group activities without endangering others.

保育所は乳幼児が集団で長時間生活を共にする場です。感染症の集団内での発生や流行をできるだけ防ぐことで、子どもたちが一日快適に生活できるよう、下記の感染症について意見書の提出をお願いします。感染力のある期間に配慮し、子どもの健康回復状態が集団での保育生活が可能となる状態となったからの登園であるようご配慮ください。

**Infectious diseases that prevent a child from attending his/her day care center, unless he/she has permission from his/her doctor.**

医師が記入した意見書が必要な感染症(札幌市乳児園医協議会編「子どもと感染症」参照)

Name of Disease 感染症名	Incubation Period 潜伏期	Contagious Period 感染しやすい時期	A child can return to day care: 登園のめやす
Measles 麻疹(はしか)	9-12 days 9-12日	From 1 day before symptoms appear until 4 days after first appearance of rash. 発症1日前から発しん出現後の4日後まで	After being fever-free for 3 days. 解熱後3日を経過してから
Influenza インフルエンザ	1-3 days 1-3日	When symptoms are present, especially from 24 hours to 3 days after symptoms begin. 症状がある期間(発症後24時間から3日程度までが最も感染力が強い)	At least 5 days after the appearance of symptoms, and not until he/she is fever-free for 3 days. 発症後最低5日かつ解熱した後3日を経過してから
Rubella (German measles) 風疹(3日はしか)	2-3 weeks 2-3週	7 days before and after evidence of rash. 発疹出現の前7日から後7日間くらい	After rash has subsided. 発疹が消失してから

Name of Disease 感染症名	Incubation Period 潜伏期	Contagious Period 感染しやすい時期	A child can return to day care: 登園のめやす
Varicella (Chickenpox) 水痘(水ぼうそう)	2-3 weeks 2-3週	From 1-2days before the rash appears until chickenpox blisters have formed scabs. 発疹出現1-2日前からかさぶた形成まで	After the rash becomes crusty and dry except on the soles of the feet and palms of the hands. 発疹がかさぶたになった後(但し、手のひら、足の裏は除く)
Epidemic Parotitis (Mumps) 流行性耳下腺炎 (おたふくかぜ)	2-3 weeks 2-3週	From 3 days before symptoms appear until 4 days after the parotid glands begin to swell. 発症3日前から耳下腺腫脹後4日	After swelling of the parotid, submandibular or sublingual glands has been present for 5 days and the child's physical condition is good. 耳下腺、顎下腺または舌下腺の腫脹が発現した後5日を経過し、かつ全身状態が良好であること
Tuberculosis (TB) 結核			When the child is no longer contagious. 感染の恐れがなくなってから
Pharyngoconjunctival fever (pool fever) Adenovirus 咽頭結膜熱(プール熱) (アデノウイルス)	5-7 days 5-7日	For several days, with symptoms such as fever and red eyes. 発熱、充血等症状が出現した数日間	After being free of symptoms for 2 days. 主要症状が消失した後、2日を経過してから
Pink Eye (Epidemic Conjunctivitis) 流行性角結膜炎 (アデノウイルス)	4-7days 4-7日	For several days, with symptoms such as red eyes and eye mucus. 充血、目やに等症状が出現した数日間	Once symptoms have subsided. 結膜炎症状が消失してから
Whooping cough 百日咳	1-2 weeks 1-2週	For 3 weeks after they start coughing, unless they begin antibiotics. 抗菌薬を服用しない場合、咳出現後3週間を経過するまで	After coughing has subsided or after 5 full days of treatment with the appropriate antibiotics. 特有な咳が消失してから、または5日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了してから
Enterohemorrhagic Escherichia coli infection 腸管出血性大腸菌感染症 (O157,O26, O111etc)	3-8 days 3-8日		When found not to be contagious. 伝染のおそれがないと認められた後